



## Power für Wettingen

# Budget 2013

Inhaltsverzeichnis	Seite
Erläuterungen.....	1 - 3
Ergebnisübersicht Wasserversorgung.....	4
Ergebnisübersicht Elektrizitätsversorgung.....	5
Ergebnisübersicht Elektrofachgeschäft.....	6
Erfolgsrechnung Verwaltung Allgemein.....	7 - 8
Erfolgsrechnung Verwaltungsliegenschaft.....	9
Erfolgsrechnung Wasserversorgung.....	10 - 11
Erfolgsrechnung Elektrizitätsversorgung.....	12 - 13
Erfolgsrechnung Elektrofachgeschäft.....	14
Investitionsrechnung Verwaltungsliegenschaften.....	15
Investitionsrechnung Wasserversorgung.....	16
Investitionsrechnung Elektrizitätsversorgung.....	17
Abschreibungstabelle.....	18

## **Erläuterungen zum Budget 2013**

### **Allgemein**

Mit dem Wechsel auf einen neuen Mandanten im Abacus per 1.1.2012 wurde auch der Kontenrahmen auf HRM2 umgestellt, womit zu einem späteren Zeitpunkt keine erneute Umstellung nötig sein sollte. Gegenüber dem bisherigen Kontenrahmen nach HRM1 ergeben sich einige Änderungen bei den Konto-Nummern. Um das Budget 2013 trotzdem mit dem Budget 2012 und der Rechnung 2011 vergleichen zu können, wurden die entsprechenden Zahlen dieser Jahre auf die neuen Konti umgelegt.

Der Stellenplan von 2'400 % erfährt keine Veränderungen.  
Bei der Lohnsumme wurde gemäss Gemeinderatsbeschluss mit 1.0 % Zuwachs gerechnet.

### **Verwaltung**

- 3061.00 Die 2-jährige Übergangsrente ist im 2012 ausgelaufen.
- 3099.00 Im 2013 findet kein Personalausflug statt (nur alle 2 Jahre).
- 3133.00 Im Abacus ist eine Erweiterung der Lizenzen für die Lagerbewirtschaftung und den Verkauf vorgesehen.
- 3134.00 Durch die Neuausschreibung von Versicherungen konnten Einsparungen erzielt werden.
- 3158.00 Direkte Dienstleistungen der verschiedenen Softwarelieferanten werden neu in diesem Konto ausgewiesen.
- 4400.00 Der Aktivsaldo wird aufgrund der geplanten Investitionen sinken.

### **Verwaltungsliegenschaft**

- 3144.00 Der Unterhalt beschränkt sich auf die notwendigen Ausgaben für Aufzug, Heizung, Klima und Sanitär.
- 4470.00 Die Miet- und Pachtzinse sind noch bis zum Umzug ins Fohrhölzli (9 Monate) berücksichtigt.

### **Wasserversorgung**

- 3099.00 Bei der Arbeits- und Sicherheitsbekleidung ist nur noch der Ersatz vorgesehen. Die Erstausrüstung ist abgeschlossen.
- 3101.00 Material für den Unterhalt des Netzes und der Hydranten. Die Erneuerung der Hydranten bei den koordinierten Bauprojekten wird über den Hydrantenbeitrag ab-

## Erläuterungen zum Budget 2013

gegolten, die Kosten werden beim EWW aktiviert. Die Regelung mit dem Pauschalbeitrag pro Hydrant tritt ab Januar 2013 in Kraft.

- 3120.00 Energiekosten für den Betrieb der Pumpwerke.
- 3143.00 Es wird nur noch ein Konto Unterhalt Tiefbauten und ein Konto  
3144.00 Unterhalt Hochbauten geführt. Detaillierte Auswertungen zu den verschiedenen Unterhaltsarbeiten sind über das Modul Abacus-Project möglich, welches auch für die Stundenerfassung verwendet wird.
- 4250.10 Der Wasserpreis wird ab Januar 2013 erhöht. Die Erhöhung steht im Zusammenhang mit dem beschlossenen Ausbau der Wasserversorgung. Der Preis pro m<sup>3</sup> wird von Fr. 0.90 auf Fr. 1.30, die Grundgebühr von jährlich Fr. 60.00 auf Fr. 84.00 erhöht. Die neuen Tarife wurden vom Gemeinderat am 21. Juni 2012 beschlossen. Der Bezugspreis für die Wärmepumpe im Sportzentrum Tägerhard soll per 2013 auf Fr. 0.26 pro m<sup>3</sup> erhöht werden, was dem aktuellen Preis von Würenlos für den Wasserbezug entspricht.
- 4250.11 Für den Unterhalt der Hydranten und die Bereitstellung des gesamten Löschschatzes wird ein Systemwechsel vorgenommen. Neu bezahlt die Einwohnergemeinde dem EWW eine Pauschale von Fr. 400.-- pro Hydrant / Jahr. Dieser Hydrantenbeitrag deckt sämtliche Kosten für die grössere Dimensionierung des Wasserleitungsnetzes, den Unterhalt und Ausbau der Hydranten und Zuleitungen sowie allen weiteren, für den Löschschatz relevanten Komponenten der Wasserversorgung. Im Gegenzug gehen die minimalen Beiträge der Aargauer Gebäudeversicherung an das EWW. Bisher wurden die tatsächlichen Kosten abgerechnet, was ein grosser administrativer Aufwand bedeutete und kostenmässig im Durchschnitt der letzten Jahre der neuen Pauschale entsprach.

### Elektrizitätsversorgung

- 3099.00 Bei der Arbeits- und Sicherheitsbekleidung ist nur noch der Ersatz vorgesehen. Die Erstausrüstung ist abgeschlossen.
- 3101.00 Material für den Unterhalt des Netzes und der öB, sowie für die Erneuerung der öB bei koordinierten Projekten.
- 3120.00 Der Energieeinkauf beim Vorlieferanten AEW Energie AG ist um durchschnittlich 0.4 Rp./kWh erhöht worden. Die Preisanpassungen fallen nach Produkten saisonal und nach Tarifzeiten unterschiedlich aus. Dieser Preisaufschlag hat eine Tarifierhöhung zur Folge, welche sich im Konto 4250.30 zeigt.
- 3130.01 Die Netznutzungskosten der Vorliegernetze sind um rund 2.3 % gesenkt worden. Zusammen mit den eigenen leicht höheren Netznutzungskosten bleiben die Gesamtkosten gleich, wodurch die Tarife ebenfalls gleich bleiben (siehe Konto 4250.31).

## **Erläuterungen zum Budget 2013**

- 3130.02 Die Systemdienstleistungen der Swissgrid sind von 0.46 Rp./kWh auf 0.31 Rp./kWh gesenkt worden. Das Gegenkonto ist 4250.50.
- 3199.00 Anteil von Neuenhof an den durch das EWW dem AEW in Rechnung gestellten Anschlusskosten EWZ.
- 4250.30 Erhöhung durch die Tarifierpassungen. Zudem hat die Nachfrage für Naturstromprodukten massiv zugenommen, womit sich auch die Einnahmen erhöhen.
- 4250.34 Der Vertrag mit COOP für das Trafoleasing wurde aufgelöst und der Tarif von Industry zu Business > 3'000h gewechselt.

### **Elektrofachgeschäft**

- 3160.00 Die Miete für den Laden wird gemäss der Ertragswertberechnung dem Fachgeschäft belastet. Ab dem 1. Oktober wird die Miete der EWG bezahlt.

### **Investitionsrechnung**

- 5040.00 Nach Fertigstellung des Neubaus Werkhof Fohrhölzli wird der Asset-Transfer zwischen EWG und EWW vollzogen.
- 5031.00 Für die Erneuerung der Wasserversorgung (Kredit Fr. 12'939'000.--) ist eine 1. Tranche von Fr. 3'000'000.-- für die Initialisierung der Arbeiten 2013 vorgesehen.
- 5031.00 In der Bergstrasse werden die Elektro- und Wasserleitungen saniert.
- 5034.00 Dieses Projekt läuft unter der Federführung des EWW.

	Wasserversorgung	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
<b>90</b>	<b>Laufende Rechnung</b>						
<b>900</b>	<b>Überschuss</b>	<b>3'645'060</b>	<b>3'645'060</b>	<b>3'153'860</b>	<b>3'153'860</b>	<b>2'640'914</b>	<b>2'640'914</b>
	Aufwand	2'896'940		3'153'860		2'640'914	
	Ertrag		3'645'060		2'772'715		2'628'620
	Ertragsüberschuss	748'120					
	Aufwandüberschuss				381'145		12'294
<b>901</b>	<b>Belastbarkeit</b>	<b>1'720'170</b>	<b>1'720'170</b>	<b>992'550</b>	<b>992'550</b>	<b>529'150</b>	<b>529'150</b>
	Ertragsüberschuss	748'120					
	Aufwandüberschuss				381'145		12'294
	Kapitaldienst	900		400			9'910
	Abschreibungen	971'150		992'150		529'150	
	Belastbarkeitsquote		1'720'170		611'405		506'946
<b>91</b>	<b>Investitionsrechnung</b>						
<b>910</b>	<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>4'994'000</b>	<b>4'994'000</b>	<b>2'247'000</b>	<b>2'247'000</b>	<b>1'400'364</b>	<b>1'400'364</b>
	Investitionsausgaben	4'994'000		2'247'000		1'400'364	
	Investitionseinnahmen		70'500		36'000		168'009
	Nettoinvestitionszunahme		4'923'500		2'211'000		1'232'355
	Nettoinvestitionsabnahme						
<b>911</b>	<b>Finanzierung</b>	<b>4'923'500</b>	<b>4'923'500</b>	<b>2'592'145</b>	<b>2'592'145</b>	<b>1'244'649</b>	<b>1'244'649</b>
	Nettoinvestitionszunahme	4'923'500		2'211'000		1'232'355	
	Nettoinvestitionsabnahme						
	Abschreibungen		971'150		992'150		529'150
	Ertragsüberschuss		748'120				
	Aufwandüberschuss			381'145		12'294	
	Finanzierungsüberschuss						
	Finanzierungsfehlbetrag		3'204'230		1'599'995		715'499

**Ergebnisübersicht**

Elektrizitäts- und Wasserwerk

Elektrizitätsversorgung		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
<b>90</b>	<b>Laufende Rechnung</b>						
<b>900</b>	<b>Überschuss</b>	<b>16'026'895</b>	<b>16'026'895</b>	<b>16'681'310</b>	<b>16'681'310</b>	<b>15'734'142</b>	<b>15'734'142</b>
	Aufwand	16'026'895		16'681'310		15'610'177	
	Ertrag		15'871'740		16'509'180		15'734'142
	Ertragsüberschuss					123'965	
	Aufwandüberschuss		155'155		172'130		
<b>901</b>	<b>Belastbarkeit</b>	<b>1'501'900</b>	<b>1'501'900</b>	<b>1'585'800</b>	<b>1'585'800</b>	<b>1'246'665</b>	<b>1'246'665</b>
	Ertragsüberschuss					123'965	
	Aufwandüberschuss		155'155		172'130		
	Kapitaldienst	3'600		1'600			37'535
	Abschreibungen	1'498'300		1'584'200		1'122'700	
	Belastbarkeitsquote		1'346'745		1'413'670		1'209'130
<b>91</b>	<b>Investitionsrechnung</b>						
<b>910</b>	<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>1'815'000</b>	<b>1'815'000</b>	<b>3'255'000</b>	<b>3'255'000</b>	<b>1'590'791</b>	<b>1'590'791</b>
	Investitionsausgaben	1'815'000		3'255'000		1'590'791	
	Investitionseinnahmen		25'000		25'000		59'200
	Nettoinvestitionszunahme		1'790'000		3'230'000		1'531'591
	Nettoinvestitionsabnahme						
<b>911</b>	<b>Finanzierung</b>	<b>1'945'155</b>	<b>1'945'155</b>	<b>3'402'130</b>	<b>3'402'130</b>	<b>1'531'591</b>	<b>1'531'591</b>
	Nettoinvestitionszunahme	1'790'000		3'230'000		1'531'591	
	Nettoinvestitionsabnahme						
	Abschreibungen		1'498'300		1'584'200		1'122'700
	Ertragsüberschuss					123'965	
	Aufwandüberschuss	155'155		172'130			
	Finanzierungsüberschuss						
	Finanzierungsfehlbetrag		446'855		1'817'930		284'926

Elektrofachgeschäft	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
<b>90 Laufende Rechnung</b>						
<b>900 Überschuss</b>	<b>1'394'715</b>	<b>1'394'715</b>	<b>1'386'965</b>	<b>1'386'965</b>	<b>1'383'017</b>	<b>1'383'017</b>
Aufwand	1'394'715		1'386'965		1'254'441	
Ertrag		1'385'000		1'325'000		1'383'017
Ertragsüberschuss					128'576	
Aufwandüberschuss		9'715		61'965		
<b>901 Belastbarkeit</b>	<b>9'715</b>	<b>9'715</b>	<b>61'965</b>	<b>61'965</b>	<b>128'576</b>	<b>128'576</b>
Ertragsüberschuss					128'576	
Aufwandüberschuss		9'715		61'965		
Kapitaldienst						
Abschreibungen						
Belastbarkeitsquote	9'715	-	61'965			128'576
<b>91 Investitionsrechnung</b>						
<b>910 Nettoinvestitionen</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Investitionsausgaben						
Investitionseinnahmen						
Nettoinvestitionszunahme						
Nettoinvestitionsabnahme						
<b>911 Finanzierung</b>	<b>9'715</b>	<b>9'715</b>	<b>61'965</b>	<b>61'965</b>	<b>128'576</b>	<b>128'576</b>
Nettoinvestitionszunahme						
Nettoinvestitionsabnahme						
Abschreibungen						
Ertragsüberschuss						128'576
Aufwandüberschuss	9'715		61'965			
Finanzierungsüberschuss					128'576	
Finanzierungsfehlbetrag		9'715		61'965		

Konto	Bezeichnung	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	<b>Verwaltung</b>	<b>1'371'750.00</b>	<b>1'371'750.00</b>	<b>1'414'540.00</b>	<b>1'414'540.00</b>	<b>1'429'525.25</b>	<b>1'429'525.25</b>
	<b>Personalaufwand</b>	<b>670'800.00</b>		<b>684'540.00</b>		<b>654'137.55</b>	
3001.00	Entschädigung Verwaltungskommission	10'000.00		10'000.00		6'746.40	
3010.00	Löhne Verwaltungspersonal	494'400.00		482'400.00		469'705.10	
3050.00	Arbeitgeberbeiträge AHV, IV, EO, ALV	28'600.00		27'800.00		28'324.20	
3052.00	Arbeitgeberbeiträge PKE	40'900.00		44'000.00		36'693.00	
3053.00	Arbeitgeberbeiträge UVG	12'700.00		12'400.00		9'346.70	
3054.00	Arbeitgeberbeiträge FAK	6'600.00		6'500.00		6'440.30	
3061.00	Übergangsrenten	-		15'960.00		27'360.00	
3062.00	Teuerungszulagen auf Renten	47'000.00		51'200.00		46'636.80	
3090.00	Aus- und Weiterbildung	13'000.00		10'000.00		11'086.70	
3091.00	Personalrekrutierung	5'000.00		10'000.00			
3099.00	Übriger Personalaufwand	12'600.00		14'280.00		11'798.35	
	<b>Sachaufwand</b>	<b>692'650.00</b>		<b>717'200.00</b>		<b>720'621.85</b>	
3100.00	Büromaterial	33'000.00		36'000.00		17'292.00	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	27'000.00		28'000.00		25'872.25	
3109.00	Übriger Material- und Warenaufwand	-		5'000.00		3'222.35	
3111.00	Anschaffungen Apparate, Maschinen, Geräte	-		44'100.00		6'360.70	
3120.00	Ver- und Entsorgung	8'000.00		9'000.00		5'732.30	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	89'800.00		89'600.00		81'491.10	
3132.00	Honorare ext. Berater, Gutachter, Experten	46'000.00		46'000.00		51'698.65	
3133.00	Informatikaufwand	288'350.00		266'700.00		253'690.55	
3134.00	Sachversicherungen	76'500.00		91'300.00		87'052.55	
3150.00	Unterhalt Büromaschinen- und Geräte	14'000.00		3'000.00		70'968.50	
3151.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fz	5'000.00		31'000.00		4'911.40	
3158.00	Unterhalt immaterielle Anlagen	37'000.00		-		-	
3170.00	Reisekosten und Spesen	4'500.00		4'500.00		1'886.60	
3181.00	Tatsächliche Forderungsverluste	30'000.00		30'000.00		77'685.00	
3199.00	Übriger Betriebsaufwand	33'500.00		33'000.00		32'757.90	

Konto	Bezeichnung	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	<b>Abschreibungen</b>	<b>3'300.00</b>		<b>7'800.00</b>		<b>7'800.00</b>	
3300.91	Planmässige Abschreibungen	3'300.00		7'800.00		7'800.00	
	<b>Finanzaufwand</b>	<b>5'000.00</b>		<b>5'000.00</b>		<b>47.25</b>	
3400.00	Zinsaufwand	5'000.00		5'000.00		47.25	
	<b>Erlöse</b>		<b>10'500.00</b>		<b>8'000.00</b>		<b>73'838.35</b>
4240.00	Erlöse Administration		10'000.00		5'000.00		26'872.50
4400.00	Zinsertrag		500.00		3'000.00		46'965.85
	<b>Interne Verrechnungen</b>		<b>1'361'250.00</b>		<b>1'406'540.00</b>	<b>46'918.60</b>	<b>1'355'686.90</b>
4910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand		670'800.00		684'540.00		654'137.55
4930.00	Interne Verrechnung Sachaufwand		682'650.00		712'200.00		693'749.35
4940.00	Interne Verrechnung Zinsen		4'500.00		2'000.00	46'918.60	
4950.00	Interne Verrechnung Abschreibungen		3'300.00		7'800.00		7'800.00

Konto	Bezeichnung	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	<b>Verwaltungsliegenschaft</b>	<b>170'900.00</b>	<b>170'900.00</b>	<b>227'875.00</b>	<b>227'875.00</b>	<b>159'911.70</b>	<b>159'911.70</b>
	<b>Personalaufwand</b>	<b>5'300.00</b>		<b>5'300.00</b>		<b>4'984.25</b>	
3010.00	Löhne Liegenschaft	4'200.00		4'200.00		4'142.45	
3050.00	Arbeitgeberbeiträge AHV, IV, EO, ALV	300.00		300.00		258.70	
3052.00	Arbeitgeberbeiträge PKE	600.00		600.00		429.05	
3053.00	Arbeitgeberbeiträge UVG	100.00		100.00		96.20	
3054.00	Arbeitgeberbeiträge FAK	100.00		100.00		57.85	
	<b>Sachaufwand</b>	<b>87'500.00</b>		<b>102'500.00</b>		<b>80'925.65</b>	
3101.00	Betrieb- und Verbrauchsmaterial	3'500.00		3'500.00		3'278.25	
3120.00	Ver- und Entsorgung	30'000.00		32'000.00		26'725.75	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	49'000.00		52'000.00		47'530.10	
3144.00	Unterhalt Hochbauten	5'000.00		10'000.00		3'055.55	
3159.00	Unterhalt übrige Sachanlagen	-		5'000.00		336.00	
	<b>Abschreibungen</b>	<b>8'300.00</b>		<b>16'000.00</b>		<b>49'300.00</b>	
3300.41	Planmässige Abschreibungen	8'300.00		16'000.00		49'300.00	
	<b>Erlöse</b>		<b>170'900.00</b>		<b>227'875.00</b>		<b>159'911.70</b>
4470.00	Mietzinse Liegenschaft		170'900.00		227'875.00		159'911.70
	<b>Interne Verrechnungen</b>	<b>69'800.00</b>		<b>104'075.00</b>		<b>24'701.80</b>	
4920.00	Interne Verrechnung Liegenschaft	69'800.00		104'075.00		24'701.80	

Konto	Bezeichnung	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	<b>Wasserversorgung</b>	<b>3'645'060.00</b>	<b>3'645'060.00</b>	<b>3'153'860.00</b>	<b>3'153'860.00</b>	<b>2'640'914.05</b>	<b>2'640'914.05</b>
	<b>Personalaufwand</b>	<b>674'000.00</b>		<b>668'250.00</b>		<b>637'041.95</b>	
3010.00	Löhne Betriebspersonal	542'600.00		536'500.00		506'344.80	
3049.00	Pikettendienst	16'000.00		16'000.00		16'167.00	
3050.00	Arbeitgeberbeiträge AHV, IV, E, ALV	32'700.00		32'300.00		32'859.45	
3052.00	Arbeitgeberbeiträge PKE	39'900.00		41'400.00		35'340.45	
3053.00	Arbeitgeberbeiträge UVG	14'600.00		14'400.00		12'204.50	
3054.00	Arbeitgeberbeiträge FAK	7'600.00		7'500.00		7'360.20	
3090.00	Aus- und Weiterbildung	15'400.00		12'200.00		21'589.70	
3099.00	Übriger Personalaufwand	5'200.00		7'950.00		5'175.85	
	<b>Sachaufwand</b>	<b>970'800.00</b>		<b>1'203'300.00</b>		<b>1'195'080.93</b>	
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	177'500.00		299'000.00		257'374.30	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	2'000.00		2'500.00		1'395.50	
3109.00	Übriger Material- und Warenaufwand	-		5'000.00		5'095.05	
3111.00	Anschaffungen Apparate, Maschinen, Geräte, Fz	28'000.00		10'500.00		15'895.55	
3120.00	Ver- und Entsorgung	175'000.00		162'000.00		174'528.40	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	45'700.00		35'700.00		62'152.70	
3131.00	Planungen und Projektierungen Dritter	30'000.00		90'000.00		187'469.18	
3132.00	Honorare ext. Berater, Gutachter, Experten	5'000.00		-		-	
3143.00	Unterhalt Tiefbauten	256'100.00		372'000.00		239'043.90	
3144.00	Unterhalte Hochbauten, Gebäude	35'000.00		-		-	
3151.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fz	102'000.00		110'100.00		131'217.45	
3159.00	Unterhalt übrige Sachanlagen	-		2'000.00		12'612.45	
3170.00	Reisekosten und Spesen	2'000.00		2'000.00		569.55	
3192.00	Abgeltung von Rechten	110'000.00		110'000.00		104'474.35	
3199.00	Übriger Betriebsaufwand	2'500.00		2'500.00		3'252.55	

Konto	Bezeichnung	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	<b>Abschreibungen</b>	<b>971'150.00</b>		<b>992'150.00</b>		<b>529'150.00</b>	
3300.31	Planmässige Abschreibungen	971'150.00		992'150.00		529'150.00	
	<b>Interne Verrechnungen</b>	<b>280'990.00</b>	<b>13'960.00</b>	<b>290'160.00</b>	<b>20'815.00</b>	<b>279'641.17</b>	<b>14'324.08</b>
3910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand	142'900.00		145'800.00		139'331.30	
3920.00	Interne Verrechnung Liegenschaft		13'960.00		20'815.00		4'940.36
3930.00	Interne Verrechnung Sachaufwand	136'530.00		142'400.00		138'749.87	
3940.00	Interne Verrechnung Zinsen	900.00		400.00			9'383.72
3940.00	Interne Verrechnung Abschreibungen	660.00		1'560.00		1'560.00	
	<b>Erlöse</b>		<b>3'631'100.00</b>		<b>2'751'900.00</b>		<b>2'614'296.10</b>
4250.10	Wasser		2'194'000.00		1'440'000.00		1'465'272.75
4250.10	Wasser Grundpreis		720'000.00		530'000.00		532'139.10
4250.11	Unterhalt Hydranten & Brunnen		210'000.00		45'200.00		68'283.95
4250.12	Erneuerung Hydranten		-		206'700.00		137'140.30
4250.13	Fremdaufträge		207'100.00		200'000.00		156'300.35
4260.00	Rückerstattungen		-		-		31'689.75
4310.00	Aktivierete Eigenleistungen Sachanlagen		300'000.00		330'000.00		223'469.90
	<b>Überschuss</b>	<b>748'120.00</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>381'145.00</b>	<b>-</b>	<b>12'293.87</b>
	Ertragsüberschuss	748'120.00					
	Aufwandüberschuss				381'145.00		12'293.87

Konto	Bezeichnung	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	<b>Elektrizitätsversorgung</b>	<b>16'026'895.00</b>	<b>16'026'895.00</b>	<b>16'681'310.00</b>	<b>16'681'310.00</b>	<b>15'734'141.92</b>	<b>15'734'141.92</b>
	<b>Personalaufwand</b>	<b>1'414'960.00</b>		<b>1'446'450.00</b>		<b>1'316'138.60</b>	
3010.00	Löhne des Betriebspersonals	1'160'000.00		1'162'100.00		1'070'080.00	
3049.00	Pikettendienst	16'000.00		16'000.00		15'813.00	
3050.00	Arbeitgeberbeiträge AHV, IV, EO, ALV	68'400.00		68'000.00		68'464.25	
3052.00	Arbeitgeberbeiträge PKE	95'100.00		103'900.00		77'536.95	
3053.00	Arbeitgeberbeiträge UVG	30'600.00		30'400.00		24'946.40	
3054.00	Arbeitgeberbeiträge FAK	15'900.00		15'800.00		15'260.10	
3090.00	Aus- und Weiterbildung	19'600.00		28'900.00		27'906.00	
3099.00	Übriger Personalaufwand	9'360.00		21'350.00		16'131.90	
	<b>Sachaufwand</b>	<b>12'048'075.00</b>		<b>12'549'320.00</b>		<b>12'109'683.45</b>	
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	401'500.00		575'500.00		438'967.60	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	3'000.00		3'000.00		298.40	
3109.00	Übriger Material- und Warenaufwand	-		4'500.00		4'030.70	
3111.00	Anschaffungen Apparate, Maschinen, Geräte, Fz	88'400.00		157'200.00		114'770.45	
3120.00	Ver- und Entsorgung	7'456'900.00		7'149'600.00		6'836'012.30	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	72'800.00		191'800.00		202'801.75	
3130.01	Netznutzung Vorliegernetze	1'964'600.00		2'115'600.00		2'036'112.15	
3130.02	Abgaben Systemdienstleistungen	294'500.00		444'820.00		726'885.65	
3130.03	Förderabgaben Bund	427'500.00		531'850.00		425'416.80	
3130.50	Wärmepumpenförderung	30'000.00		30'000.00		37'000.00	
3131.00	Planungen und Projektierungen Dritter	30'000.00		36'000.00		20'807.85	
3132.00	Honorare ext. Berater, Gutachter, Experten	7'000.00		7'000.00		8'691.00	
3143.00	Unterhalt Tiefbauten	210'000.00		150'000.00		134'002.10	
3144.00	Unterhalt Hochbauten	20'000.00		130'000.00		121'172.40	
3151.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fz	282'000.00		287'200.00		277'706.20	
3159.00	Unterhalt übrige Sachanlagen	-		7'000.00		29'875.65	
3170.00	Reisekosten und Spesen	3'000.00		3'000.00		1'819.65	
3192.00	Abgeltung von Rechten	712'500.00		725'250.00		693'312.80	
3199.00	Übriger Betriebsaufwand	44'375.00		-		-	

Konto	Bezeichnung	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	<b>Abschreibungen</b>	<b>1'498'300.00</b>		<b>1'584'200.00</b>		<b>1'122'700.00</b>	
3300.31	Planmässige Abschreibungen	1'498'300.00		1'584'200.00		1'122'700.00	
	<b>Interne Verrechnungen</b>	<b>1'065'560.00</b>	<b>55'840.00</b>	<b>1'101'340.00</b>	<b>83'260.00</b>	<b>1'061'654.71</b>	<b>57'296.32</b>
3910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand	513'200.00		523'700.00		500'415.25	
3920.00	Interne Verrechnung Liegenschaft		55'840.00		83'260.00		19'761.44
3930.00	Interne Verrechnung Sachaufwand	546'120.00		569'800.00		554'999.46	
3940.00	Interne Verrechnung Zinsen	3'600.00		1'600.00			37'534.88
3940.00	Interne Verrechnung Abschreibungen	2'640.00		6'240.00		6'240.00	
	<b>Erlöse</b>		<b>15'815'900.00</b>		<b>16'425'920.00</b>		<b>15'676'845.60</b>
4250.00	Verkäufe		-		-		9'425.95
4250.30	Energie BASIC		4'660'000.00		4'518'400.00		4'259'577.20
4250.30	Energie BUSINESS		2'018'500.00		1'729'700.00		1'660'624.65
4250.30	Energie INDUSTRY		649'300.00		776'600.00		791'791.05
4250.30	Energie TEMPORARY		29'500.00		35'300.00		29'469.25
4250.30	Naturstrom		100'000.00		7'000.00		17'421.10
4250.31	Netznutzung NE 5		292'000.00		656'000.00		449'195.75
4250.31	Netznutzung NE 7		5'500'800.00		5'331'000.00		5'334'580.25
4250.32	öB Unterhalt		277'000.00		348'200.00		272'852.65
4250.33	öB Erneuerung		206'800.00		492'000.00		246'391.85
4250.34	Trafoleasing		-		22'800.00		22'800.00
4250.35	Anschluss EWZ		177'500.00		147'000.00		188'129.00
4250.36	Fremdaufträge		200'000.00		150'000.00		252'262.30
4250.50	Abgaben Systemdienstleistungen		294'500.00		444'820.00		712'104.60
4250.51	Förderabgaben Bund		427'500.00		531'850.00		415'973.75
4250.52	Konzessionsabgaben		712'500.00		725'250.00		693'312.80
4310.00	Aktivierte Eigenleistungen Sachanlagen		270'000.00		510'000.00		320'933.45
	<b>Überschuss</b>	<b>-</b>	<b>155'155.00</b>	<b>-</b>	<b>172'130.00</b>	<b>123'965.16</b>	<b>-</b>
	Ertragsüberschuss					123'965.16	
	Aufwandüberschuss		155'155.00		172'130.00		

Konto	Bezeichnung	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	<b>Elektrofachgeschäft</b>	<b>1'394'715.00</b>	<b>1'394'715.00</b>	<b>1'386'965.00</b>	<b>1'386'965.00</b>	<b>1'383'017.16</b>	<b>1'383'017.16</b>
	<b>Personalaufwand</b>	<b>181'240.00</b>		<b>205'700.00</b>		<b>185'985.10</b>	
3010.00	Löhne des Verkaufspersonal	151'900.00		166'400.00		156'195.50	
3050.00	Arbeitgeberbeiträge AHV, IV, EO, ALV	8'200.00		8'800.00		9'624.10	
3052.00	Arbeitgeberbeiträge PKE	10'100.00		11'900.00		9'551.75	
3053.00	Arbeitgeberbeiträge UVG	3'700.00		3'900.00		3'603.30	
3054.00	Arbeitgeberbeiträge FAK	1'900.00		2'000.00		2'153.40	
3090.00	Aus- und Weiterbildung	4'000.00		4'000.00		4'497.05	
3091.00	Personalrekrutierung	-		5'000.00		-	
3099.00	Übriger Personalaufwand	1'440.00		3'700.00		360.00	
	<b>Sachaufwand</b>	<b>1'198'775.00</b>		<b>1'166'225.00</b>		<b>1'054'064.81</b>	
3100.00	Büromaterial	8'000.00		9'200.00		5'689.80	
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	1'075'000.00		1'050'000.00		1'012'419.94	
3102.00	Drucksache, Publikationen	20'000.00		20'000.00		14'465.00	
3109.00	Übriger Material- und Warenaufwand	-		-		3'070.57	
3111.00	Anschaffungen Apparate, Maschinen, Geräte	4'000.00		-		-	
3113.00	Dienstleistungen Dritter	10'000.00		15'000.00		13'522.70	
3150.00	Unterhalt Büromaschinen- und Geräte	15'300.00		5'050.00		-	
3151.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fz	1'100.00		1'600.00		4'561.00	
3160.00	Miete	64'875.00		64'875.00		-	
3170.00	Reisekosten und Spesen	500.00		500.00		335.80	
	<b>Interne Verrechnungen</b>	<b>14'700.00</b>		<b>15'040.00</b>		<b>14'391.00</b>	
3910.00	Interne Verrechnung Personalaufwand	14'700.00		15'040.00		14'391.00	
	<b>Erlöse</b>		<b>1'385'000.00</b>		<b>1'325'000.00</b>		<b>1'383'017.16</b>
4250.70	Warenverkauf		910'000.00		850'000.00		904'549.16
4250.71	Reparaturen		25'000.00		30'000.00		23'384.60
4250.72	Entsorgungsgebühren		450'000.00		445'000.00		455'083.40
	<b>Überschuss</b>		<b>9'715.00</b>		<b>61'965.00</b>		<b>128'576.25</b>
	Ertragsüberschuss						128'576.25
	Aufwandüberschuss		9'715.00		61'965.00		

**Investitionsrechnung**

Elektrizitäts- und Wasserwerk

Konto	Bezeichnung	Kredit	Bis 2012 verbucht		Voranschlag 2013		Ab 2014 fällig	
			AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN
	<b>Verwaltungsliegenschaften</b>	<b>-50'000</b>	<b>3'600'000</b>	<b>-</b>	<b>7'260'000</b>	<b>10'910'000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
5040.00	Neubau Werkhof Fohrhölzli ER 10.03.2011 / VA 15.05.2011	9'100'000	3'600'000		5'500'000		-	
5040.00	Übernahme Parz. 612 & 4185 ER 10.03.2011 / VA 15.05.2011	1'760'000			1'760'000			
5040.00	Abtretung Parz. 1357 inkl. Liegenschaft ER 10.03.2011 / VA 15.05.2011	-10'910'000				10'910'000		

Investitionsrechnung

Elektrizitäts- und Wasserwerk

Konto	Bezeichnung	Kredit	Bis 2012 verbucht		Voranschlag 2013		Ab 2014 fällig	
			AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN
	<b>Wasserversorgung</b>	<b>15'109'000</b>	-	-	<b>4'994'000</b>	<b>70'500</b>	<b>9'939'000</b>	-
5031.00	Erneuerung Wasserversorgung / GWP ER 15.03.2012 / VA 17.06.2012	12'939'000			3'000'000		9'939'000	
5031.00	Freistrasse ER pendent	333'000			300'000			
5031.00	Landstrasse ER pendent	402'000			380'000			
5031.00	Greubstelstrasse ER pendent	180'000			158'000			
5031.00	Schönenbühlstrasse ER pendent	855'000			800'000			
5031.00	Bergstrasse Voranschlag 2013	342'000			298'000			
5031.00	Weidweg Voranschlag 2013	58'000			58'000			
6371.00	Anschlussgebühren					16'000		
6310.00	Subventionen					54'500		

Investitionsrechnung

Elektrizitäts- und Wasserwerk

Konto	Investitionsrechnung	Kredit	Bis 2012 verbucht		Voranschlag 2013		Ab 2014 fällig	
			AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN
	<b>Elektrizitätsversorgung</b>	<b>1'897'000</b>	-	-	<b>1'815'000</b>	<b>25'000</b>	-	-
5034.00	Freistrasse ER pendent	330'000			330'000			
5034.00	Landstrasse ER pendent	260'000			260'000			
5034.00	Greubstelstrasse ER pendent	215'000			215'000			
5034.00	Schönenbühlstrasse ER pendent	450'000			450'000			
5034.00	Bergstrasse Voranschlag 2013	240'000			240'000			
5034.00	Weidweg Voranschlag 2013	15'000			15'000			
5044.00	Ersatz / Umbau Trafostationen Voranschlag 2013	387'000			305'000			
6374.00	Anschlussgebühren					25'000		

## Abschreibungen

## Elektrizitäts- und Wasserwerk

Konto	Bezeichnung	Saldo 31.12.11	Zuwachs 2012	Abschreibung 2012	Saldo 31.12.12	Zuwachs 2013	Abschreibung 2013	Saldo 31.12.13
101'100	Kabelleitungen	3'339'762	2'350'000	907'300	4'782'462	1'510'000	1'057'300	5'235'162
101'200	Verteilkabinen	58'700	-	24'100	34'600	-	16'700	17'900
101'300	Trafostationen	1'367'451	475'000	319'700	1'522'751	387'000	349'000	1'560'751
101'400	Zähler und Apparate	13'700	-	13'700	-	-	-	-
101'700	Leitsystem EW	409'526	-	75'300	334'226	-	75'300	258'926
	<b>Total EW</b>	<b>5'189'139</b>	<b>2'825'000</b>	<b>1'340'100</b>	<b>6'674'039</b>	<b>1'897'000</b>	<b>1'498'300</b>	<b>7'072'739</b>
103'000	Quellfassungen	1	-	-	1	-	-	1
103'100	Pumpwerke	303'285	-	46'050	257'235	-	46'050	211'185
103'200	Stufenpumpwerk	1	-	-	1	-	-	1
103'300	Reservoirs	1	-	-	1	-	-	1
103'400	Leitungsnetz	3'092'559	2'247'000	640'800	4'698'759	2'170'000	857'800	6'010'959
103'700	Leitsystem WW	420'658	-	67'300	353'358	-	67'300	286'058
	<b>Total WW</b>	<b>3'816'505</b>	<b>2'247'000</b>	<b>754'150</b>	<b>5'309'355</b>	<b>2'170'000</b>	<b>971'150</b>	<b>6'508'205</b>
104'000	Grundstück	1	-	-	1	-	-	1
104'100	Liegenschaft	216'000	3'600'000	24'300	3'791'700	5'500'000	8'300	9'283'400
104'300	Mobiliar, Maschinen, Einrichtungen	11'100	-	7'800	3'300	-	3'300	-
	<b>Total Allgemein</b>	<b>227'101</b>	<b>3'600'000</b>	<b>32'100</b>	<b>3'795'001</b>	<b>5'500'000</b>	<b>11'600</b>	<b>9'283'401</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>9'232'745</b>	<b>8'672'000</b>	<b>2'126'350</b>	<b>15'778'395</b>	<b>9'567'000</b>	<b>2'481'050</b>	<b>22'864'345</b>